

Paulus mo suratna ahana

Tesalonikak de Kristen zi hip

1 An suratna tūngare Tesalonikak de Kristen zi hip,
Bian Alap ne Bian Yesus Kristus nik mo bi eibiridan
wenya kip,

Paulus, Silas, hen Timotius mae onakon:

² Dawem! Diki Bian Alap ne Bian Yesus Kristus ne sa
kwasang-kwasang zemka mamkam ebe mae hap ol gwizimdi.
Hen nen zēno nik mo taha terenak esa lowehe gwer.

**Mae hap de ol: Ēe ebon mae onakonē
dawemna Alap hap ol gweblanan.**

³ Aya-wal oso-wal, ěe Alapsa anakanē en sone gweblanan,
“Bian, Em ema asa sam ta gwibirida, sap Tesalonikak de Kristen
zini dawem tangankam lowehe gwenan.” Ēe insa kirekam en
sone gweblanan man dakasti’in, sap em Yesussu de taibliblanna
hen enaka de kwasang gwibirida gwenna ema esek ulse zahe
gwe'an. ⁴ Zen in zebē ebe mae hap dena lonbiridanda gwenan–
men san ki aena Alap mo hlil irin zini amjanbiridanda gwenanye,
“Tesalonikak de Kristen zini sap kareksa noltowe gwenan,
hen aha zi man sap Kristus hup de jal hap mamkam karek da
gwibirin, hwēna zen nama Yesussu de taibliblannak tatem
ēzauk gwenan.” ⁵ Eiwa, em insa kirekam Alap mo irik gin hip
de jal hap karekna oltowe gwe'an, hwēna zen zep mes tangan
dam gwesiniin: Em zēwe de bitī gwen hap esa tangan ēdakastil.
Sap Alap dam-dam enkam zisi klis gul gwenda. ^a ⁶ Zen zep sa
hen kirekam Alap mo dam-damkam de klis gun hup dena dam
gwesil– Zen kim de kareknak kang gu'unka, zini men zen
angkam emsa karek da gwibi'inye. ⁷⁻⁸ Zen dekam sa hwēna
emsa dawemnak dep kang gul sera– apdekam aban mae, hen
tūngan men zene zēre mo bose hap karekna oltowe gwenanke.
Nēre mae mo Bian Yesus de ngatan zi mo lang nakon Alap mo
dam taha nakore jana nabare zi niban golēati gwe ine zankam,

^a1:5 Plp 1:29

zen kirekam sa lwal. Zen dekam zère mo ngatan zi mo lang nakore syauk hitin makare ngatan naban sa golati gwe ine zala. Men zen Alapsa tame da srèm gwe-gwenan, hen men zen Yesus hup de ol dawemna i-san i-san neibir srèm gwe-gwenan, desa dekam sa zikarek tabir zira–⁹ ètimbwaw gwen makan de hèndep denaban tinsin srèm syauk blanak kang gunkum. Desa Bian Zère onakon langa san dep sa yal gulu. Zen dekon sa sap èdwam gwe tine gwer– etan de sap Bian mo ngatan zi mo lang nakore sosonsa hlaun hupye.¹⁰ Zen kitak Bian mo nesa de tagal gulsuzun hap de lwa halzan yaklanak sa kirekam lwal. Dekam Bian Yesus mo hlil irin wenya, men Desa Zènaka de taibliblan hap dam tasibirki, zen zen sa zère mo bosena teip nulsublunda gwer, hen zen dekam sa zère mo ngatan zi mo lang nakore sosonna sèrkam dengguan gwibir. Em hen zèwe bitin gwe'an, sap em mese abon mae onakon Yesusu laibliblak.

¹¹ Zen in zebè Alapsa ebe mae hap anakan abe la tine gwenan,

“Bian, Em mese desa ere onak dep kwang guludaka, zep dikire zèno mae mo lowe henna eno nwenak dakastil gwèk. Emki zèbe mae hap sosonsa sowe henkam gol gwizimdin, sap zen angkam dawemsa de tingare zi hip goltrei gwizimdin hip man èdwam gwe-gwe'an– zen dekakim anakan dam nulsuk gwèk, ‘Zen eiwa mes dawemkam Biansa daibliblak, zep dawemkam lowehe gwenan.’¹² Zep Bian, zèno mae mo lowehen dawemna in kon dikire aha zi kirekam Bian Yesus mo bosena teip nulsublunda gwèk. Zen mes Kristus hun nèraha-en gwèk, zep dikire èKristen gwen srèm wenya desa hen blikip neisibirida gwèk. Bian, an kitak kirekam sa ki lwa gwer, sap Ere onakore kwasang-kwasangna hen Bian Yesus onakore kwasang-kwasangna abon mae onak lwa gwenan.”

Kristus mo jal zi de nonol hatazan hap de ol:

2 Aya-wal oso-wal, nèno mae mo Bian Yesus de etan lwa halzan hap denakaè angkam ebe mae hap ale gulzim'in: Dekam nen esa hut tu ane gun hup tagal gwesil.^b Èe ama emsa gubirida'an: ² Bahem nabakam enlalana ètopse gwen,

^b 2:1 1Tes 4:15-17

hen bahem äairin– zi de anakan emsa yasik tabinkim, “Bian Yesus mes lwahal zaka. Nen home tol tame uk.” Zen sap sa anakan ägu gwer, “Alap mo Enhona kirekam abe hap ola ing gul soneblaka.” Ahaksa sap sa anakan äboton gwe-gwer, “Paulus kirekam asa tonbiridaka.” Ahaksa sap sa boton ale nabare suratna ebe mae hap anakare ola ban noltrei gwizim, “Paulus kirekam awe ale gulku.”^c ³ Zi de kirekam emsa yasik ta gwibir zinna, em bahem nabakam ätim gul gwen, “In eiwa, mes ki lwak. Nen home tol tame uk.” Sap Yesus mo yakla yala in bëjen na-en lwan– karek yawal de hatan srëmnakye. Zen diki nonol zini beya tangan nik sa Alapsa de betek gweblanna baes tal, hen karek gol gwen zi mo teipsinni sa damnak jowe zala. Zen men desa sa aumwa hap denak syauk blanak tak da ine'akke.^d ⁴ Zen Alap mo jal zi. Tingare boton alap-alapna mensa zini blikip neisibirida gwenan, hen sap eiwa de Zini Alap Zëna, zini in sa kitak desa anakan lamang ta gwibiri, “Zen kitak betekna. Èe an Zen– teipsin tangan Zi niye.” Hëndep Yerusalemk de Alap mo gol mwanak sa nikin zira, hen dekon sa anakan gubiridala, “Èe an Zen– Alap.”^e ⁵ Hwëna èe mesë kirekam emsa tonbirida gwek– in kimë nama emsa golëlowehe gwekye. Hwëna san ha ema eititi eibik?

⁶ Zep ena hen tawana: Ahana man Zini. Zen Zen angkam jal zini in hap orana isin tasibli'ara. Hwëna yaklana mensa Alap jal zini in hap dam tasiblika, zen dekam sa Aha Zini in orana insa kles tyasibliila. Jal zini in dekam sa damnak zënaka zertrë zala. ⁷⁻⁸ Hwëna jal zini in mo sosonna angkam man aningkim okamanak syal gwe-gwe'an– dekam de zisi kareksa dikim gol gwen hap yasik ta gwibin hipye. Hwëna Alap kim ora isin tasiblin hap de Zini insa zersi'inika, jal zini in dekam sa damnak okamanak de zi niban golësyal tala. Hwëna zao molya holo gwek, Bian Yesus hen dekam sa zëre mo ngatan zi mo lang nakore ngatan naban hata zala. Zen dekam sa jal zini insa ol gu anen enkam timbwas ta zala.^f

⁹ Hwëna nonol jal zi yala in sa dowal mo kigi mo sosonsa golhata zala. Zen dekam sa sërkam de owas-owasna syal

^c2:2 2Tim 2:18 ^d2:3 Mat 24:10-14, 1Tim 4:1, 2Ptr 2:1-2, 1Yoh 2:18, 4:3
^e2:4 Dan 11:36, Mat 24:15, Why 13:5-8 ^f2:7-8 Yes 11:4, Why 19:14-15, 19:19-21

gwe-gwibiri– dekam de zi kil ti gwen hap, “An Zen eiwa–Alapye.”^g 10 Zini men zen juwen ora san ang ta gwenan, zen zen sa nabakam jal zini in mo sèrkam de yasik tabinni in san ang tal, sap zen Alap onakore eiwa de ola man nol drak-drak nei gwibirin. De dokwak nulinam, ki zen maka èngaya gwe'an. 11 Zen in zep Alap kire zini gubiridaka, “Zen dikire yasik tabin sin ang ta gwek.” Hèndep kire zini zen desan sa ki ang tal. 12 Zen zep hèndep aumwanak, kitak men zen eiwa de ola in sa daiblibir srèm gwek, hen men zen zère mae mo lowehen karekna dèrek neisik gwibik, zen sa tungan ètimbwas gwer.

**Mae hap de ol: Alap mes emsa èngaya gwen
hap dam tasibirki, zep tatem èzauk.**

13 Hwèna aya-wal oso-wal, em Bian Yesus mo kwasang gwibiridan wenyä. Èe in zebè golzausun srèmkam Alap hap dawemna anakan ol gweblanan, “Ema asa sam tabirki.” Sap Zen mes okamana awe nonol lonesen nakon èngaya gwen hap de wenyä emsa anakan dam tasibirki, “An zen sa eiwa de ol san ang tal, hen are mo Enho de ing gwe hebiridankam sa èlalak gwesil.”^h 14 In zep hèndep kirekam lwak: Èe kimè Yesus hup de ol dawemna ebon mae onak olhatak, Bian Alap dekam zep emsa enho nakon Bian Yesus osan dep anakan kwang guludaka, “Haen. Ano Tane mo ngatan zi mo langnak de ngatannak emki lowehen.” 15 Zen in zep, aya-wal oso-wal, em tatem èzaun. Mensaè èkkam ahaksa suratkam ebe mae hap ayang ul gwizimk, desa dawem enkam urensik gwek.

16 Èe in zebè nère mae mo Bian Yesus hun Bian Alap han ebe mae hap dikim dawemsa ol gwizimdin hip abe oso gwenan, sap Zen mes nèsa sèrkam kwasang eibiridaka. Zèno nik mo kwasang-kwasang nakon, nen in zebe enho tatetekam anakare enlala naban lowehe gwenan, “Mensa ngein sin dep dena nèsa en gubiridaka, nen eiwa kirekam esa ulin.” 17 Dikire Eirzi-Bia eno mae mo enhona tatete la gwizimk hen sosonna ebe mae hap ol gwizimk. Dekam eno mae mo syala hen ola zèno nik mo nwenak sa dawemkam dakastil gwer.

§2:9 Mat 24:24, Why 13:11-16 ^h2:13 Ef 1:4, 1Ptr 1:2

Paulus kim gubiridakake,

“Asa Alapsa de abe ta gwenkam mas eibirida gwek.”

3 Aumwa hap, aya-wal oso-wal, ëe ama emsa enbirida'an, “Asa Alapsa de abe ta gwenkam mas eibirida gwek.” Anakan abe la gwek, “Bian, ere mo ol dawemna dikire nabakam nolteisindak. Hen men zen ësane gwe-gwe'an, dikire i-san i-san nei gwibik– men kirekam abon mae onak lwakke.”
2 Hen anakan abe la gwek, “Bian, emki Paulus maesa alal gul gwen– enlala kawesin zi mo taha nakon hen nol drak-drak zi mo taha nakonye.” Kirekam abe la gwek, sap zini tungan hom nëbon mae onak Bian Yesussu de taïbliblankam bitï gwe'an.
3 Hwëna Bian Yesus zëre mo gu-gubiridanna man nëbe mae hap tungan sul sone gwizimmira. Zep Zen sa emsa tatete ta gwibiri, hen dowal mo kigï mo nwe nakon sa emsa il gwe hebirida gwera. **4** Hen ëe ama Biansa anakan laïbli gweblanan, “Zen Zen ebon mae onak syal gwe-gwe'ara, hëndep em zebe ano mae mo titï tabin sin ang ta gwe'an, hen em esa desan en ang ta gwer.” **5** Dikire Bian eno mae mo enhonak syal gwe-gwek– dekam de dawemkam anakan tame gun hupye, “Alap eiwa sërkam nësa kwasang gwibirida gwe'ara, hen Kristus eiwa nëno mae mo karek-kareksa de wei yun hup tatete tangankam zauk gweka.”

**Aha zi mo irse gwen nakore tembanesa
de twin gwibin srëm hap de ol:**

6 Aya-wal oso-wal, ëe ama emsa Bian Yesus mo bosekam titï labi'in: Eno Kristen bose de asang tam gwenna, bahem deban zersiri gwe-gwen. Sap zen hom Kristen zi mo kirekam de lowehe gwen san ang gwe'ara– men kirekamë ebe mae hap ayang ul gwizimkye. **7** Diki ano mae mo lowehen san emaka ang ta gwe'an! Sap ëe kimë emsa olëlowehe gwek, ëe homë kirekam ëasang gwe-gwek. **8** Eë homë mae dekam zi mo tembanena te-alakam de gon srëmkam olgwenbik. Hwëna yaklam denaban kam denaban ëe ama syal ta tine gwennak danna ësin gwe-gwek– emsa dikim dohon-hon ta gwibin srëm hapye. **9** Eë dwan dekam ebon mae onak guru makan am syal ta gwek, zep emaka asa tembanekam totoresa mas eibirida

gwek. Hwëna ëe homë emsa kirekam tütü la gwibik. Sap ëe ama anakan de aenaka ërak makan golëtrën hap ëdwan gwe-gwek, “Kristen zini an diki kirekam syal-syalkam syal ta gwenan.”¹⁰ Sap ëe dekam anakanë emsa tütü la gwibik, “Zi de tembanesa dikim lop tan hap de syalak mas gwen srëmna, dikire usak naban gwëk.”

¹¹ Ëe mae habë kirekam ebe mae hap ale ul sonezim: Sap ëe ama ësak: Em ahakon asang tamna. Ë-ensae yauk gweblanan, hen aha zi mo syalake hwëna ëngewenda gwenan. ¹² Yesus Kristus mo bosekam ëe ama kire zisi ol drakkam tütü labi'in: Bahem aha zi ensa blol gwibirida gwen, hen bahem blos tabirida gwen. Diki en em hen syal ta gwen– dekam de ere mae hap de tembanesa gulin gwen hapye.ⁱ

¹³ Hen aya-wal oso-wal– men zen kirekam lowehe srëm gwe-gwenan: Dawemsa de syal gwe-gwibinni bahem ëblalen gwe-gwen.^j ¹⁴ Hwëna zi de ano mae mo suratnak awe de ol san ang gwe srëm gwenna, emki olsa aha-en gun– dekam de zini in han zersiri gwe-gwen srëm hap. Dekam wëhë saher gwe'anka? ¹⁵ Hwëna bahem tangan kire zisi jal zi mo kim gwë gweblan, hwëna dawem san dep em tütü ta gwen. Sap zen hen eno mae mo Kristen bose.

Aumwa hap de ol:

¹⁶ Diki Bian Zën sa em dikim zëre mo taha terenak ngalap gwen srëmkam de lowehe gwen hap dena gol gwizimdi– sap banakare maesa de goltowennak. Sap Zen eiwa kire hap mes zëre mo tahana nëbe mae hap deisu guzimki. Dikire Bian Zën emsa golëlowehe gwek.

¹⁷ Men kirekamë surat-suratsa de ale tabinkim gwë gwenan, aumwa hap de ola ansa are mo tahakamë ep ale gulzim'in:^k Ëe, Paulus, dawem ensaë ebe mae hap gol sonezim'in. Kire alesä de aumwa topnak hlaul gwenkam, dekam esa dam ulsuk gwer, “Eiwa, suratna an Paulus onakorena.”

¹⁸ Bian Yesus Kristus mo kwasang-kwasangna dikire kitak ebon mae onak lwa gwek!

ⁱ3:12 1Tes 4:11 ^j3:13 Gal 6:9, 1Kor 15:58

^k3:17 Suratna an aha zi Paulus mo olsa ale gulzimki. Zëna hwëna aumwa hap de ol ensa ale gulku– dekam de anakan tame gun hup, “An eiwa Paulus onakorena.”